

美国儿童图书作家协会“金风筝奖”得主力作
全球 1200 万名儿童火热竞读

THE
SECRETS
OF
DROON

地下王国历险

10

蝮蛇皇冠·冰洞与魔法考验

【美】托尼·阿博特 / 著 边建波 / 译

12 位知名儿童文学作家、评论家联合推荐

★最动人的旋律来自善良与爱★

云南出版集团公司
晨光出版社



地下王国历险

10

蝰蛇皇冠·冰洞与魔法考验

【美】托尼·阿博特 / 著 边建波 / 译



云南出版集团公司
晨光出版社

图书在版编目(CIP)数据

蝮蛇皇冠·冰洞与魔法考验 / (美) 托尼·阿博特著; (美) 蒂姆·杰塞尔,
(美) 吉尔·亚当斯绘; 边建波译. —昆明: 晨光出版社, 2016.7
(地下王国历险)
ISBN 978-7-5414-8310-3

I. ①蝮… II. ①托… ②蒂… ③吉… ④边… III. ①儿童文学—中篇小说—美国—现代
IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第157826号

THE SECRETS OF DROON: THE COILED VIPER

Text copyright © 2003 by Robert T. Abbott.

Illustrations copyright © 2003 by Scholastic Inc.

THE SECRETS OF DROON: IN THE ICE CAVES OF KROG

Text copyright © 2003 by Robert T. Abbott.

Illustrations copyright © 2003 by Scholastic Inc.

All rights reserved. Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway,
New York, NY10012, USA

著作权合同登记号 图字: 23-2012-079号

地下王国历险

蝮蛇皇冠·冰洞与魔法考验

作者 【美】托尼·阿博特
绘画 【美】蒂姆·杰塞尔
【美】吉尔·亚当斯
译者 边建波
项目策划 禹田文化
版权联系 杨娜

责任编辑 王林艺 付风云
项目编辑 李想
封面设计 大娟
版式设计 秦川
内文设计 王彦洁

出版 云南出版集团公司 晨光出版社
地址 昆明市环城西路609号
邮编 650034
发行电话 (010) 88356856 88356858
印刷 北京市通州兴龙印刷厂
经销 各地新华书店
版次 2016年7月第1版 第1次印刷
开本 145毫米×210毫米 32开
书号 ISBN 978-7-5414-8310-3
印张 6.5
字数 104千字
定价 16.00元

退换声明: 若有印刷质量问题, 请及时和销售部门(010-88356856)联系退换。

人物简介 INTRO



Eric Hinkle 埃里克·欣克尔

勇敢且充满好奇心的男孩。有一天，他与两个好朋友在地下室的壁橱里发现了一段神秘的彩虹楼梯，从此，他的生活就和充满魔法与秘密的地下王国息息相关。

吉雅 *Keeah*

温柔善良、充满力量的小公主，正在学习如何掌握更强大的魔法。三位来自地上世界的小伙伴为她带来的不只是温暖的友情，还有战胜黑暗，迎接光明的希望！面对大魔王的邪恶阴谋，她能够和朋友们一起保护心爱的地下王国吗？



Julie Rubin 朱莉·鲁宾

机智无比，富有冒险精神的女孩。她是埃里克和尼尔的好朋友以及同班同学，三个人共同保守着关于地下王国的秘密。在地下王国的探险中，朱莉拥有了很多奇妙的能力，她现在可以自由变形，甚至可以飞上高空！



尼尔·克罗格 *Neal Kroger*

头脑敏锐，幽默感超群，酷爱美食的男孩，与埃里克和朱莉共同保守着关于地下王国的秘密。在地下王国冒险的每一天，尼尔都会给朋友们带来无数意外或者惊喜，包括他不为人知的力量和神秘的身份！



人物简介 INTRO

Galen Longbeard

盖伦·隆伯德

地下王国的首席正义巫师，拥有无尽的智慧和力量。他教导吉雅公主学习魔法，带领孩子们一起踏上冒险旅程。但谁能想到，他与大魔头斯巴魔之间竟然有着共同的命运和剪不断的关系……



麦克斯 Max

体型硕大的蜘蛛精灵，是盖伦忠实的追随者和最好的朋友。麦克斯的蛛丝用处非常多，不仅可以当做武器攻击敌人，还可以织成保暖又舒适的衣服，甚至结成坚固的绳子。在旅途中有这样一位朋友简直太贴心了！



斯巴魔 Lord Sparr

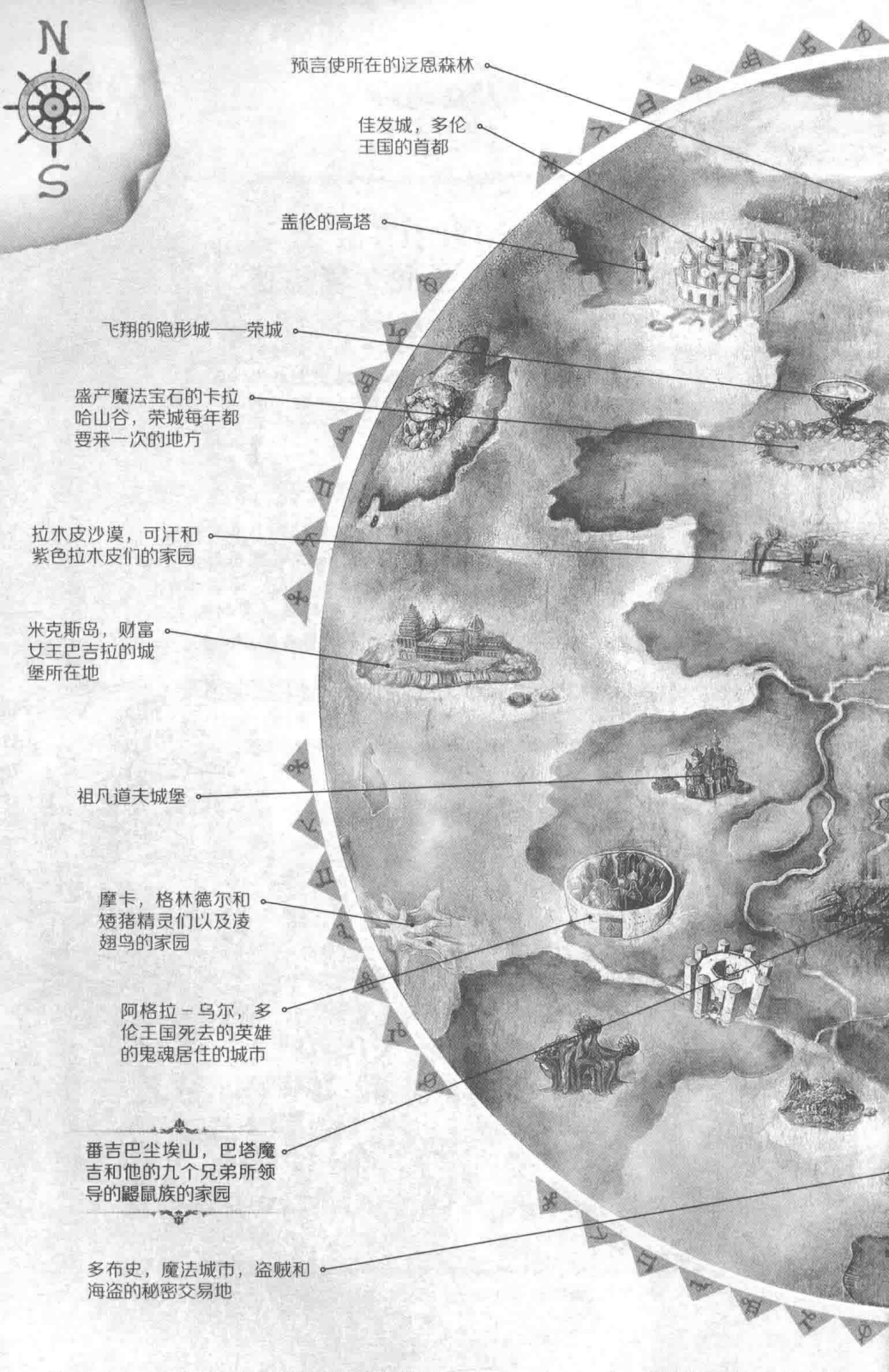
拥有强大魔力的邪恶巫师，一切阴谋和黑暗的主使者。他每天都在计划如何统治整个地下王国，甚至要把地上世界也据为己有！



尼恩斯 Ninns

红脸尼恩斯是一群胖乎乎，圆滚滚，浑身通红，长着猪头的凶恶武士。他们是斯巴魔的忠实卫兵，对主人的命令绝对服从。他们体格健壮，但笨得要命，很少动脑——可能他们根本就没什么脑子。





预言使所在的泛恩森林

佳发城, 多伦
王国的首都

盖伦的高塔

飞翔的隐形城——荣城

盛产魔法宝石的卡拉
哈山谷, 荣城每年都
要来一次的地方

拉水皮沙漠, 可汗和
紫色拉水皮们的家园

米克斯岛, 财富
女王巴吉拉的城
堡所在地

祖凡道夫城堡

摩卡, 格林德尔和
矮猪精灵们以及凌
翅鸟的家园

阿格拉-瓦尔, 多
伦王国死去的英雄
的鬼魂居住的城市

番吉巴尘埃山, 巴塔魔
吉和他的九个兄弟所领
导的鼹鼠族的家园

多布史, 魔法城市, 盗贼和
海盗的秘密交易地

多伦秘密地图



目录
Contents

蝰蛇
皇冠

THE COILED VIPER

- 2 第一章 1904年的斯巴魔
12 第二章 会说话的青蛙
21 第三章 海滩激战
31 第四章 吹笛手尼尔
40 第五章 揭开面纱
48 第六章 帐篷之城
56 第七章 记忆中的脸
65 第八章 藏起来等待
74 第九章 月光石
86 第十章 不受欢迎的客人

目录
Contents

冰洞与 魔法考验

IN THE ICE CAVES OF KROG

- 96 第一章 暴雪巫师
106 第二章 竖琴引起的事件
115 第三章 幽灵的私语
124 第四章 深夜烛光
134 第五章 冰人袭击
144 第六章 神秘的宫殿
154 第七章 数不清的宝藏
163 第八章 意外的收尾
175 第九章 幽灵进攻
183 第十章 星辰闪耀

THE
SECRETS
OF DROON

蝮蛇
皇冠

THE COILED VIPER



地下王国历险

THE
SECRETS
OF DROON

第一章

Chapter One

1904年的斯巴魔



“我们还剩多少时间？”埃里克·欣克尔一边问，一边飞快地蹬着自行车向前面的公立图书馆冲去。

朱莉·鲁宾跳下自行车，三步两步跑上图书馆台阶，边跑边说：“两小时，尼尔应该已经给我们占了一张桌子。”她跑到上面，推开了大门。

埃里克在台阶上跑到一半，停了下来。他们三个小伙伴约好了在图书馆见面完成学校的作业。他们每个人都要绘制一张自己家的家谱，然后写一篇关于自己祖先的报告。

埃里克回头望了望这个小镇繁忙的中心，不禁微笑起

来。人们有的在购物，有的在散步，还有的在遛他们的宠物狗。

这个小镇上有一个比萨饼店、一家电影院以及一个溜冰场。总而言之，它有一个小镇该有的一切设施。

而且它马上还会有一个更好的地方。他抬起头来，看了看挂在主街上的横幅：新建儿童图书馆今日中午召开盛大开业庆典。

“我们有更多的书了！”他欢呼着，跑上台阶，走进图书馆。

大厅左侧是这间儿童图书馆侧翼的玻璃门，里面有上下两层楼的图书，还有电脑和录像，以及阅读活动区。

“嘿，伙计们。”尼尔·克罗格叫道，把一堆书丢到了旁边的一张桌子上，“你们可别误会。虽然我爱图书馆，这个地方还是我妈经营的，而且画一张家谱也是个不错的主意，但是告诉你们，我可不是周末做家庭作业的忠实粉丝。”

朱莉扑哧笑了出来。“是我们的错。”她说，“经过上次在那个地方的冒险之后，我们大家都在课堂上睡着了，还错过了做作业！”

埃里克也跟着笑了起来。

“那个地方”既不同于他们所住的城镇，也不同于世界

上任何一个地方。

“那个地方”指的是多伦地下王国，一个非常神秘、非常不可思议的地方，一个埃里克和他的伙伴们在他家房子下面发现的世界。那是个充满了冒险的世界。

“说到那个地方，”埃里克一边从背包里掏出笔记本，一边说，“我想起了吉雅曾经说过的一句话，这两个世界联系得越来越紧密了。”

“确实如此。”朱莉一本正经地说，“尤其是现在，斯巴魔就在我们的世界里。”

想到斯巴魔竟然在地上世界，埃里克不禁打了个寒战。

斯巴魔想得到一个叫做“盘旋蝰蛇”的神秘法宝，在寻找它的过程中，他无意间发现了另一座已经被人们遗忘多年的、连接多伦和地上世界的楼梯，它被称为“黑暗楼梯”。

“斯巴魔是在这里，”尼尔接着说，“但是他不在现在的这里，你懂我的意思的。”

他说的确实没错。斯巴魔登上黑暗楼梯时，在楼梯顶端出现了一阵红色的雷暴。让斯巴魔感到万分困惑的是，这个楼梯并没有把他带到现在，而是带到了过去。

准确地说，是带到了五百年前。

斯巴魔试图通过时光门来到现在，他知道他要找的盘旋蝰蛇就在这里。不幸的是时光门出了故障，也就是说斯巴魔被困在过去。

朱莉把她的黄色便笺本放在桌子上，又从短裙的兜里掏出两支铅笔，叹道：“我真高兴斯巴魔留在了离我们很远的过去，你们能想象如果他在这里会怎么样吗？”

“天啊——糟透了！”

埃里克深深地吸了一口气。

来到现在，那正是斯巴魔所期望的。

当吉雅四岁的时候，她和一个叫做戴米西的女巫秘密地通过彩虹楼梯来到了埃里克的家。她们从埃里克家的阁楼里飞了出去，然后在这个小镇上埋了一样东西。

不用通过巫师，大家就能猜到，她们埋的和斯巴魔要找的是同一件东西。

那就是盘旋蝰蛇。

然而问题远不止这个。一个叫做奥姆的幽灵还曾经对埃里克做了一个预言。

你将找到它……然后把它交给斯巴魔。

埃里克一想到这些话就全身发抖。他希望这都不是真的，他才不要帮助一个像斯巴魔这样邪恶的人。

“你们好，孩子们！”一位穿着蓝色制服的女士走了进来，把一摞报纸放到了他们的桌子上。这位就是图书管理员，克罗格女士，也是尼尔的妈妈。“朱莉，我拿来了你想要的报纸。它们可有些年头了，所以要小心，轻拿轻放。”她说。

“我会的，谢谢！”朱莉愉快地说，“我的一个祖先曾在美国内战时做过战地记者，我想在这些旧报纸上找找关于她的故事。”

“家族树上总是长满了有趣的树杈。”克罗格女士说道，转身走回了她的办公桌。

“有的有趣，有的古怪。”尼尔小声抱怨说，“我的姨妈是摩托车手，而我的奶奶竟然是用废旧垃圾做艺术品的！”

朱莉听了，哈哈大笑道：“你打算写她们吗？”

“当然不，”尼尔憧憬地说，“我将一路追溯到1620年，看看那艘运载移民者来美国的‘五月花’号艇上是否有我的祖先。”

“是一艘船，不是一艘艇。”朱莉纠正道。

埃里克志得意满地朝他们笑了笑。“不瞒你们说，这次我的运气到了。我妈妈说，我的爷爷的爷爷的爷爷在1904年曾经帮助莱特兄弟试验飞机，图书馆里就有一部

介绍这次飞行的无声老电影。”

“图书管理员就喜欢这样的无声电影。”尼尔咯咯地笑着说。

朱莉开始小心地翻看旧报纸，尼尔迫不及待地扑到书堆中查找有关“五月花”号的资料，埃里克也走向放音像制品的架子。

家族确实是个很奇妙的东西，埃里克想道。

魔力巨大的海女巫戴米西是吉雅的姨妈，而当几个小伙伴跟踪斯巴魔登上黑暗楼梯的时候，他们发现盖伦和斯巴魔竟然是兄弟。

不仅如此，盖伦和斯巴魔都出生在地上世界，而且他们还有一个共同的哥哥叫尤里克。尤里克也是一名巫师，还曾经帮助过孩子们。他在斯巴魔卷入时光门的时候跟着掉了进去，也就是说，他也被困在某个时代里了。

“盖伦、尤里克还有斯巴魔——竟然是兄弟，”埃里克一边找一边小声说，“简直没法叫人相信——”

他突然停了下来。附近好像传来了一阵叮叮的铃声和低语声。

“斯巴魔——魔——魔——魔！”

埃里克僵住了。他把音像架仔细地搜索了一遍，却一

个人也没发现。“好吧，我肯定是想斯巴魔想得太多了”。他自嘲地笑了笑，找出他需要的录像带，穿过尼尔和朱莉正在阅读的房间，向播放区走了过去。

他插入录像带，快进到他妈妈说的那段历史的部分，然后按下了播放键。无声电影的粗糙画面立即在荧幕上呈现出来，画面上是一小群人正聚集在杂草丛生的小山丘上。

在人群的中间是一架颤颤巍巍的小飞机，机翼看上去好像纸糊的一样。

飞机的螺旋桨开始旋转，飞机开始沿着地面滑行，一个人拿着白色帽子跟着飞机向前奔跑。突然一道亮光划过屏幕，随后电影便结束了。

“就是他！”埃里克激动地叫道，“我妈妈说我的爷爷的爷爷的爷爷总是戴着一顶白色的帽子！太酷了，我就写他了！”

突然，尼尔一下子从桌子前跳了起来。“万能的上帝啊！我可别跟他有半点关系！”

克罗格女士冲他皱了皱眉。“尼尔，小声点。”

埃里克跑过来问道：“尼尔，发生了什么？”

尼尔指了指桌子上那本展开的书，上面是一幅“五月花”号在风暴中飘摇的钢笔画。在被阴影遮盖得几乎看不清的